



*К. С. Матыцин*

**Квадрат САТОР в древнерусских пасхалиях**

DOI: 10.24411/2618-9674-2019-10015

*Аннотация:* В статье рассматривается квадрат-палиндром САТОР в контексте древнерусской пасхальной литературы. Автор статьи приводит и классифицирует изображение символа. Также в ходе исследования было установлено, что палиндром САТОР нес практическое и религиозное значение. Символически он обозначал распятие Иисуса Христа.

*Ключевые слова:* Средневековая Русь, квадрат САТОР, палиндром, Печать царя Соломона, пасхалии, Псалтырь, Миротворный круг.

*Об авторе:* **Кирилл Сергеевич Матыцин** религиовед, лаборант Лаборатории этнокультурных и религиоведческих исследований Алтайского Государственного Университета, Барнаул.  
E-mail: cyril.matytsin@gmail.com

*Ссылка на статью:* Матыцин К. С. Квадрат Сатор в древнерусских пасхалиях // Палеороссия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях. Научный журнал. 2019. № 1 (11). С. 192–199.



---

*K. S. Matytsin*

**SATOR Square in Ancient Russian Essentials**

DOI: 10.24411/2618-9674-2019-10015

*Abstract:* The article discusses the SATOR square in the context of the medieval Russian paschal literature. The author of the article cites and classifies images of the SATOR square. Also in the course of the study it was found that the palindrome carried a practical one and religious significance. Symbolically, the SATOR square meant the crucifixion of Jesus Christ.

*Keywords:* Medieval Russia, The SATOR square, palindrome, the Seal of Solomon the King, paschal tables, the Book of Psalms, Mirotvornyi krug.

*About the author:* **Kirill Sergeevich Matytsin**

religious scholar, laboratory assistant of the Laboratory for Ethnocultural and Religious Studies of the Altai State University, Barnaul.

E-mail: [cyril.matytsin@gmail.com](mailto:cyril.matytsin@gmail.com)

*Article link:* Matytsin K. S. SATOR Square in Ancient Russian Essentials. *Paleorosia. Ancient Rus in time, in personalities, in ideas*, 2019, No. 1 (11), p. 192–199.

«Аще кто мудръ отгонеть печать царя Соломана»  
(Кто мудр тот отгадает Печать царя Соломона),  
«Пасхалия» XVII в.<sup>1</sup>

Главную роль в системе образования в Средневековой Руси играла Псалтырь. Ею завершали обучение, которое предполагало последовательное прохождение трех книг: Азбуки, Часослова и Псалтыри<sup>2</sup>. На Руси существовали разные варианты этой книги. Например, Толковая Псалтырь включала в себя, помимо основного священного текста, богословские комментарии на псалмы таких авторитетов церкви, как свят. Иоанн Златоуст, блаж. Феодорит Кирский, св. Августин Блаженный и др. Следованная Псалтырь, или Псалтырь с воследованием, имела более сложный состав, и использовалась в основном как богослужебная книга. Она разделена

на двадцать кафизм с указанием тропарей и молитв, которые читаются после кафизм. Дополнительно в Следованной Псалтыри помещались Часослов, Месясцеслов, Пасхалия (включая таблицы и изображения), а иногда и дополнительные богослужебные последования. Таким образом, древнерусский человек, изучив Следованную Псалтырь, получал полное для того времени образование, эквивалентное свободным наукам Средневековой Европы.

Менее распространенной, но не менее ценной учительной книгой в Средневековой Руси являлся «Миротворный круг». Данный сборник впервые был составлен священником Агафоном, служившим при соборе Софии в Новгороде в XVI в. В работах исследователей сборник рассматривается в ряду календарно-хронологических древнерусских памятников<sup>3</sup>. Со временем состав «Миротворного круга» менялся и списки были дополнены грамматическими, философскими, арифметическими и астрологическими статьями.

Псалтырь и «Миротворный круг» объединяет присутствие пасхальных расчетов и сопутствующих изображений

«руки Иоанна Дамаскина», «руки жидовской», таблиц, схематичных изображений 19 кругов Луны и 28 кругов Солнца. Также в данных памятниках древнерусской письменности рядом с пасхальными расчетами иногда встречается изображение

<sup>1</sup> РГБ. Собр. Тихонравова, №. 84. Л. 39 об.

<sup>2</sup> Громов М. Н. Культурно-историческое и философское значение славянской Псалтыри // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. М., 1994. № 4. С. 18–37.

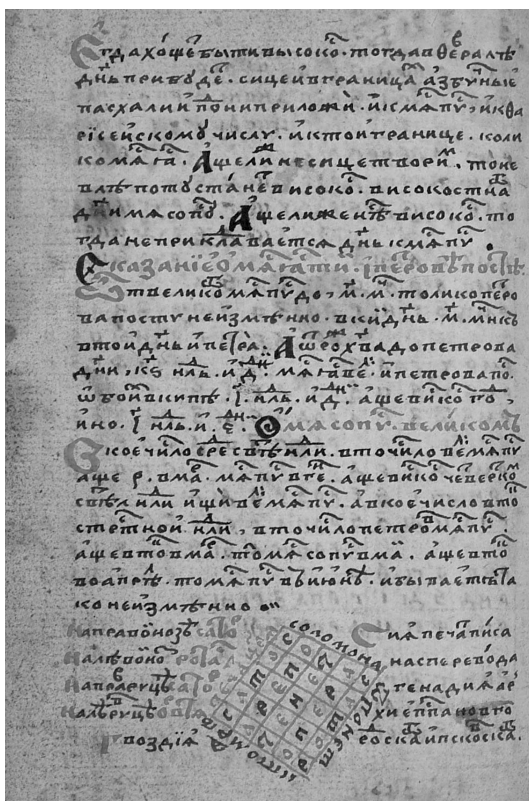
<sup>3</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV–XVII вв. СПб., 2002. С. 198–201.

квадрата-палиндрома САТОР под названием «Печать царя Соломона»<sup>4</sup>. Стоит заметить, что пасхальные расчеты из Псалтыри и «Миротворного круга» неоднократно переносились в древнерусские и старообрядческие рукописные сборники различного содержания.

Палиндром, или квадрат САТОР, являлся распространенным мировым символом и с различными искажениями выполнялся латинским, древнееврейским, коптским и кириллическим письмом, а также скандинавскими рунами. Квадрат САТОР относят либо к дохристианскому времени, указывая на митраистическое, иудейское или египетское происхождение, либо наделяют его христианским содержанием<sup>5</sup>.

Так, сторонник митраистической версии происхождения палиндрома В. О. Мюллер пишет, что эпитетом «Сатор» наделялся римский бог Сатурн<sup>6</sup>. В свою очередь, как замечает В. Ф. Райан, этому можно найти подтверждение в европейских средневековых магических текстах. Например, в трактате «Ключ Соломона» квадрат САТОР назван вторым пентаклем (символом) Сатурна<sup>7</sup>. В. О. Мюллер предполагает, что палиндром проник в христианство. В качестве доказательства исследователь приводит изображение квадрата САТОР на полу церкви XI в. близ итальянского города Кремона. Палиндром окружен четырьмя животными (лев, орел, бык и человек) и именами евангелистов<sup>8</sup>. Также палиндром САТОР был обнаружен в древнем городе Сирии Дурра-Эвропос. Христианское толкование квадрата САТОР сводится к тому, что палиндром можно представить в виде латинского крестообразного «Отче наш» («Pater Noster»), где буквы «А» и «О» обозначают «альфу» и «омегу» — символы Христа<sup>9</sup>.

*Квадрат САТОР как крестное древо.* Самое древнее изображение палиндрома САТОР в Древней Руси, или Печати царя Соломона, встречается в «Толковой Псалтыри» XIV в. из Ярославского музея-заповедника<sup>10</sup>. Аналогичное изображение также приводится



<sup>4</sup> РГБ. Собр. Тихонравова, №. 84. Л. 39 об.

<sup>5</sup> Райан В. Ф. Баян в полночь. М., 2006. С. 431.

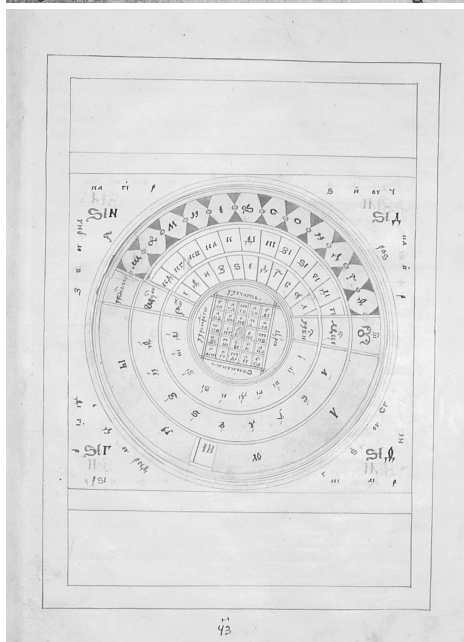
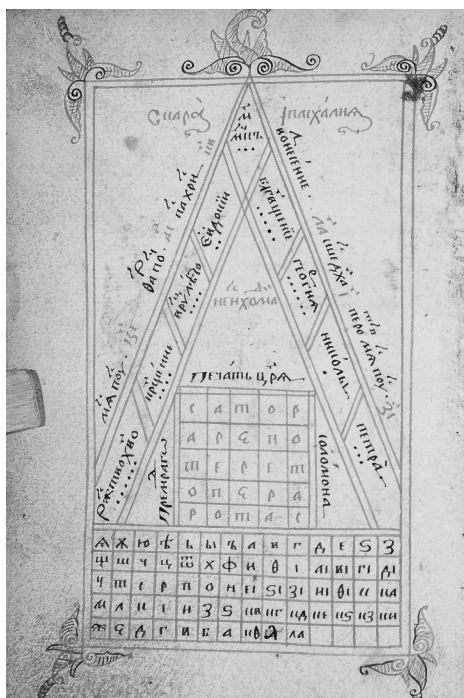
<sup>6</sup> Moeller W. O. *The Mithraic Origin and Meanings of the Rotas-Sator Square*. Leiden, 1973, p. 5.

<sup>7</sup> Ryan W. F. Solomon, SATOR, Acrostics and Leo the Wise in Russia. *Oxford Slavonic Papers*, vol. 19, 1986, p. 54.

<sup>8</sup> Moeller W. O. *The Mithraic Origin and Meanings of the Rotas-Sator Square*. Leiden, 1973.

<sup>9</sup> Milburn R. *Early Christian art and architecture*. 1988, p. 1-2.

<sup>10</sup> Плизгунов А. И., Турилов А. А. Древнейший южнославянский письменник третьей четверти XIV века // Русский феодальный архив. М., 1987. Т. 3. С. 559.



в «Обиходнике» XVII в. из Российской государственной библиотеки<sup>11</sup>. В данных рукописях изображение квадрата САТОР дополняют следующие слова: «на правой нозесатор, на левой нозеротас, на правой руцесатор, на левой руцеротас», и ниже слово «гвоздия». Таким образом, квадрат САТОР символизирует Распятие Иисуса Христа. Согласно слависту В. Ф. Райану, изображение связано с апокрифом «Сказание о крестном древе»<sup>12</sup>.

Апокриф «Сказание о крестном древе» приписывается свят. Григорию Богослову. В его состав входит ряд легенд, которые имеют законченный сюжет. Согласно им, Сиф, сын Адама, принес ветви от древа познания добра и зла заболевшему Адаму. Из ветвей был сделан венок, в котором похоронили Адама. Из венка выросло дерево. Далее повествование относит читателя ко времени правления царя Соломона, который искал дерево, пригодное для строительства своего храма. Необходимое дерево царь Соломон нашел благодаря демонам, которых он при помощи своего перстня-печати подчинил себе. Демоны отправились к вратам Эдема, вырвали дерево, что проросло из венка Адама, и принесли его в Иерусалим. Апокриф говорит, что вместе с корнями дерева демоны также принесли и череп Адама. Древо познания добра и зла позже становится крестом, на котором был распят Христос, а глава Адама оказывается под ним на Голгофе<sup>13</sup>.

Древнерусский книжник в некоторых случаях дополнял Печать царя Соломона надписью «списана с перевода архиепископа Геннадия Новгородского», предполагая европейское происхождение символа. В конце седьмой тысячи лет от сотворения мира Средневековая Русь была исполнена эсхатологическими ожиданиями. Их также подкрепляло отсутствие пасхалии на грядущее тысячелетие. От Церкви требовался ответ. Было принято решение поручить составление пасхалии на восьмое тысячелетие архиепископу Геннадию Новгородскому.

<sup>11</sup> РГБ. Собр. Троице-Сергиевой лавры, №. 252. Л. 168 об.

<sup>12</sup> Райан В. Ф. Баниа в полночь. С. 432.

<sup>13</sup> Каган М. Д. Апокрифы о крестном древе // СККДР. Л., 1988. Вып. 2. Ч. 1. С. 60–65.

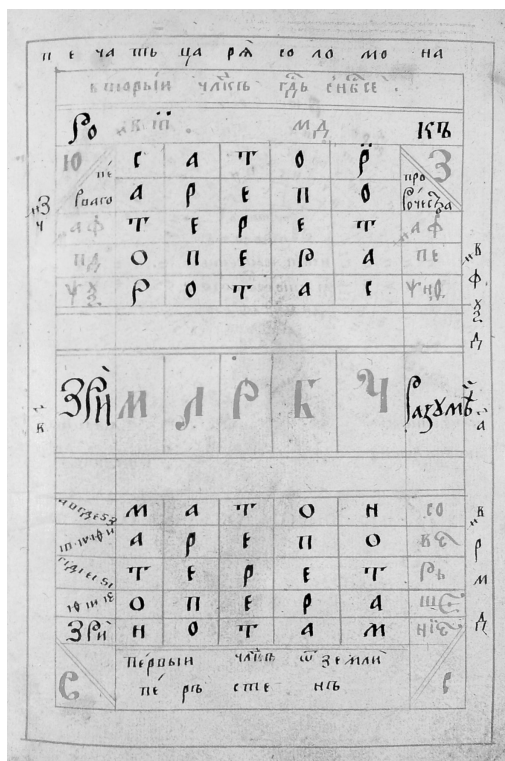
Он обратился за помощью в Рим. В результате контактов свят. Геннадия с астрологом Николаем Булевым из Любека появление вышеуказанной надписи книжники Средневековой Руси связали с архиепископом<sup>14</sup>.

В древнерусской книжности изображение Печати царя Соломона встречается в различных вариациях. Основной причиной этого разнообразия является то, что печать позволяет вычислить переходящие праздники<sup>15</sup>.

*Печать царя Соломона в формах лестницы и креста.* В древнерусских рукописях встречается изображение Печати царя Соломона в форме лестницы (лестницы)<sup>16</sup>. В центре изображения вписан квадрат САТОР. Ниже его располагаются в виде таблицы «пасхальная азбука», включающая «ключи границ» — одну из 35-и букв славянской азбуки (от «аз» до «юс малый»), по которой можно определить дату Пасхи; и кириллическая система счисления в 31 букву, каждая из которых обозначает день месяца. Лестница, обрамляющая квадрат САТОР, состоит из православных праздников, включая двенадцатые (переходящие и непереходящие) и 2-х постов — Великого и Петрова. Лестница начинается с Рождества Христова и заканчивается днем Петра и Павла. Помимо лестницы, с аналогичной смысловой нагрузкой Печать царя Соломона также встречается в форме креста или крестообразной звезды<sup>17</sup>.

*Печать царя Соломона в форме коловратного лунника.* Для расчета переходящих праздников и Пасхи древнерусскими книжниками в качестве инструмента использовался и дисковой календарь, включая лунный (для определения фаз луны — новолуние и полнолуние, по числам месяца и часам суток). Иногда в его центр также помещался квадрат САТОР<sup>18</sup>. Коловратный лунник, или лунный дисковой календарь, состоял из годичного круга, месячного круга (31 день) и дневных и ночных часов, цикл Луны (19-ти летний период).

*Дихотомия Печати царя Соломона.* Квадрат САТОР в контексте пасхалий иногда выступает как печать второго человека (второго Адама) — Иисуса Христа («второй человек Господь с небесе» (1 Кор. 15:47)), тогда как первая печать — это печать праотца Адама («первый человек от земли»). Она располагается ниже квадрата САТОР и приводится в качестве палиндрома МАТОН. Две печати разделяет аббревиатура МЛРБ («место лобное Рай бысть»)<sup>19</sup>. В этом случае квадрат САТОР несет в большей степени



<sup>14</sup> Райан В. Ф. Баниа в полночь. С. 432.

<sup>15</sup> РГБ. Собр. Московской духовной академии, №. 103. Л. 187.

<sup>16</sup> РГБ. Собр. Тихонравова, №. 84. Л. 30 об.

<sup>17</sup> РНБ. Погодинское собр., № 1121. Л. 169 об.; РГБ. Собр. Пискарева, №. 86. Л. 194.

<sup>18</sup> РГБ. Собр. Московской духовной академии, №. 103. Л. 97.

<sup>19</sup> РГБ. Собр. Большакова, №. 418. Л. 174.

символическое значение. Это подтверждается и размещением в Печати царя Соломона космологических элементов — частей света (Север, Юг, Запад, Восток). На наш взгляд, печати двух Адамов представляют крест-Голгофу. Квадрат САТОР, как говорилось ранее, символизирует распятие. Таким образом, палиндром МАТОН мог символизировать череп Адама, ад, смерть, древо познания добра и зла, дьявола-змея.

Исходя из этого, квадрат САТОР мог ассоциироваться с «деревом жизни». В своем ставрографическом исследовании Н. И. Троицкий приводит множество аргументов в пользу того, что крест следует рассматривать в качестве библейского «древа жизни». По мнению исследователя, эту связь раскрывают св. Иустин, Юлий Фирмиан, преп. Иоанн Дамаскин, Феофан Керамес, Фома Аквинский и другие<sup>20</sup>. От себя Н. И. Троицкий добавляет: «Ведь Христос мог умереть и иным образом: Он мог быть свержен со скалы, побит камнями, усечен мечом, как Иоанн Креститель, и т. п. ... но Он умирает именно на древе и дает жизнь миру ... Христос, как Искупитель, умирая на Кресте, победил смерть и даровал жизнь — в любви Своей. А потому и для искупленных Крест есть знамение не только страданий и смерти, но и жизни. Следовательно, Крест Христов есть видимое “древо жизни”»<sup>21</sup>. При этом исследователь указал, что изображение креста в виде «древа жизни» в церковном искусстве явилось рано. Простейшая форма — крест четырехконечный с расходящимися от его основания двумя ветвями. Две ветви могут быть дополнены цветами, или представлять кисти виноградной лозы (символ Христа и таинства Евхаристии). Но более примечательно, когда ветви представлены в виде двух змей или драконообразного орнамента, символизирующего ад, его силы, дьявола, которые попирает Христос<sup>22</sup>.

Здесь также уместно упомянуть имевший хождение на Руси апокриф «Рукописание Адама». В нем говорится о заключении Адамом договора с дьяволом, согласно которому весь род человеческий был приписан дьяволу в обмен на пользование землей. Так появилась «печать греха». С приходом второго Адама — Иисуса Христа — печать греха была разрушена «печатью спасения» — крестом<sup>23</sup>.

## Источники и литература

1. РГБ. Собр. Большакова, №. 418.
2. РГБ. Собр. Московской духовной академии, №. 103.
3. РГБ. Собр. Пискарева, №. 86.
4. РГБ. Собр. Тихонравова, №. 84.
5. РГБ. Собр. Троицко-Сергиевой лавры, №. 252.
6. РНБ. Погодинское собр., № 1121.
7. Белова О. В. «Рукописание Адама» в книжной и устной традиции славян. К вопросу о трансформации мотивов // Славянский альманах — 2008. М.: Индрик, 2009. С. 241–252.
8. Громов М. Н. Культурно-историческое и философское значение славянской Псалтыри // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. 1994. № 4. С. 18–37.
9. Каган М. Д. Апокрифы о крестном древе // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л.: АН СССР; ИРЛИ, 1988. Вып. 2. Ч. 1. С. 60–65.

<sup>20</sup> Троицкий Н. И. Крест Христа — «Древо жизни» // Ставрографический сборник. М., 2003. Кн. 2. С. 18–20.

<sup>21</sup> Там же. С. 21.

<sup>22</sup> Там же. С. 23–35.

<sup>23</sup> Белова О. В. «Рукописание Адама» в книжной и устной традиции славян. К вопросу о трансформации мотивов // Славянский альманах — 2008. М., 2009. С. 241–252.

10. Плизгунов А. И., Турилов А. А. Древнейший южнославянский письменник третьей четверти XIV века // Русский феодальный архив. М.: АН СССР, 1987. Т. 3. С. 554–568.
11. Райан В. Ф. Баня в полночь. Исторический обзор магии и гаданий в России. М.: Новое литературное обозрение, 2006.
12. Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV–XVII вв. СПб.: «Дмитрий Буланин», 2002.
13. Троицкий Н. И. Крест Христа — «Древо жизни» // Ставрографический сборник. М.: Издательство Московской Патриархии; Изд-во «Древнехранилище», 2003. Кн. 2. С. 15–40.
14. Milburn R. *Early Christian art and architecture*. University of California Press, 1988.
15. Moeller W. O. *The Mithraic Origin and Meanings of the Rotas-Sator Square*. Leiden: E. J. Brill, 1973.
16. Ryan W. F. Solomon, SATOR, Acrostics and Leo the Wise in Russia. *Oxford Slavonic Papers*. New Series, vol. 19, 1986, p. 46–61.